

Bill 30

Government Bill

Projet de loi 30

Projet de loi du gouvernement

2nd Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
69 Elizabeth II, 2020

2^e session, 42^e législature,
Manitoba,
69 Elizabeth II, 2020

BILL 30

PROJET DE LOI 30

**THE FISHERIES AMENDMENT,
FOREST AMENDMENT AND
PROVINCIAL PARKS AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA PÊCHE,
LA LOI SUR LES FORÊTS ET
LA LOI SUR LES PARCS PROVINCIAUX**

Honourable Mrs. Guillemard

M^{me} la ministre Guillemard

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends three Acts to enable licences and permits under these Acts to be issued using the Internet.

The Forest Act and *The Provincial Parks Act* are amended to enable private parties to issue licences and permits. Both Acts are amended to provide regulatory authority to issue licences and permits using the Internet.

A requirement in *The Fisheries Act* that all licences must be signed is removed so that licences may be issued in an electronic format.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie trois lois de manière à permettre la délivrance par Internet de permis et de licences octroyés en vertu de ces lois.

La *Loi sur les forêts* et la *Loi sur les parcs provinciaux* sont modifiées pour permettre la délivrance de licences et de permis par des entreprises ainsi que la prise de règlements prévoyant la délivrance de tels documents par Internet.

L'exigence de la *Loi sur la pêche* voulant que tous les permis soient signés est retirée afin de permettre leur délivrance sous forme électronique.

BILL 30

**THE FISHERIES AMENDMENT,
FOREST AMENDMENT AND
PROVINCIAL PARKS AMENDMENT ACT**

(Assented to)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

THE FISHERIES ACT

C.C.S.M. c. F90 amended

*1(1) **The Fisheries Act** is amended by this section.*

1(2) Subsection 14.3(11) is replaced with the following:

When issued licence not valid

14.3(11) A licence is not valid if

(a) the licence is issued to a person on the basis of false information; or

(b) the licence is issued to a person who is not eligible to hold it.

PROJET DE LOI 30

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA PÊCHE,
LA LOI SUR LES FORÊTS ET
LA LOI SUR LES PARCS PROVINCIAUX**

(Date de sanction :)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

LOI SUR LA PÊCHE

Modification du c. F90 de la C.P.L.M.

*1(1) Le présent article modifie la **Loi sur la pêche**.*

1(2) Le paragraphe 14.3(11) est remplacé par ce qui suit :

Circonstances entraînant l'invalidité des permis

14.3(11) Les permis délivrés sur de faux renseignements ou à des personnes qui ne peuvent en être titulaires sont invalides.

THE FOREST ACT

C.C.S.M. c. F150 amended

2(1) **The Forest Act** is amended by this section.

2(2) *The following is added after section 20:*

Third parties may issue specified licences and permits

20.1 The minister may authorize a person not employed by the government to issue specified licences or permits on behalf of the minister or the director, subject to such terms and conditions as the minister considers appropriate.

2(3) *The following is added after clause 41(1)(q):*

(q.1) respecting the manner in which licences and permits may be issued, including the submission of applications and the issuance of licences and permits using the Internet;

THE PROVINCIAL PARKS ACT

C.C.S.M. c. P20 amended

3(1) **The Provincial Parks Act** is amended by this section.

3(2) *The following is added after section 30:*

Third parties may issue specified licences and permits

30.1 The minister may authorize a person not employed by the government to issue specified licences and permits on behalf of the minister, subject to such terms and conditions as the minister considers appropriate.

LOI SUR LES FORÊTS

Modification du c. F150 de la C.P.L.M.

2(1) *Le présent article modifie la **Loi sur les forêts**.*

2(2) *Il est ajouté, après l'article 20, ce qui suit :*

Délivrance de licences et de permis par des tiers

20.1 Le ministre, sous réserve des modalités et conditions qu'il juge indiquées, peut autoriser une personne qui n'est pas employée par le gouvernement à délivrer certains permis et licences au nom du directeur ou du ministre.

2(3) *Il est ajouté, après l'alinéa 41(1)q), ce qui suit :*

q.1) prendre des mesures concernant le mode de délivrance des permis et des licences, notamment leur délivrance et la présentation de demandes à leur égard par Internet;

LOI SUR LES PARCS PROVINCIAUX

Modification du c. P20 de la C.P.L.M.

3(1) *Le présent article modifie la **Loi sur les parcs provinciaux**.*

3(2) *Il est ajouté, après l'article 30, ce qui suit :*

Délivrance de licences et de permis par des tiers

30.1 Le ministre, sous réserve des conditions qu'il estime indiquées, peut autoriser une personne qui n'est pas employée par le gouvernement à délivrer des permis et des licences déterminés au nom du ministre.

3(3) *Clause 33(q) is amended by adding "including the submission of applications and the issuance of permits using the Internet" after "in provincial parks".*

3(3) *L'alinéa 33q) est modifié par adjonction, après « ceux-ci », de « , notamment leur délivrance et la présentation de demandes à leur égard par Internet ».*

3(4) *Clause 33(r) is amended by adding "including the submission of applications and the issuance of licences and permits using the Internet" after "for activities".*

3(4) *L'alinéa 33r) est modifié par adjonction, après « des permis », de « , notamment leur délivrance et la présentation de demandes à leur égard par Internet ».*

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

4 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

Entrée en vigueur

4 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba